

# Stadtbrief

04 / 2023



## Liebe Adliswilerinnen Liebe Adliswiler



Seit dem 1. Juli sind die Zivilstandskreise Sihltal und Affoltern zum Zivilstandskreis Sihltal-Albis zusammengeschlossen. Der Sitz liegt im Adliswiler Stadthaus, wo nun auch für die Einwohnerinnen und Einwohner im Bezirk Affoltern Trauungen möglich sind.

Die Jugendarbeitenden sind seit Mitte Jahr ebenfalls über die Stadtgrenze hinaus tätig. Die gemeinsame Jugendarbeit Adliswil-Langnau am Albis begleitet neu die Jugendlichen in beiden Gemeinden mit einem vielfältigen Angebot auf ihrer Entwicklung hin zur Selbstständigkeit.

Begleitung und Unterstützung erfahren auch die Kinder im Rahmen des Projekts Generationen im Klassenzimmer. Die Pro Senectute sucht dafür wieder freiwillige Seniorinnen und Senioren, die sich in der Schule engagieren möchten.

Menschen jeden Alters dürfen sich Anfang September auf die Adliswiler Chilbi freuen, die auf dem Kronenwiesenplatz und einem Teil der Kilchbergstrasse für Spass und Unterhaltung sorgen wird.

Alt und Jung profitieren seit Mitte August zudem von den verlängerten Öffnungszeiten der Bibliothek. Besucherinnen und Besucher können nun auch über Mittag viel Spannendes, Lehrreiches und Unterhaltendes in der Bibliothek entdecken.

Weiter lesen Sie im Stadtbrief über den Abschluss der Bauarbeiten an der Zürichstrasse, die Fusion von LAF und SZU sowie einen Landkauf, womit die Stadt Grün- und Erholungsraum sichern konnte.

Farid Zeroual, Stadtpräsident



Die Jugendarbeit Adliswil ist neu auch in Langnau am Albis tätig.

## Gemeinsame Jugendarbeit Adliswil-Langnau am Albis

**Ein Team, zwei unterschiedliche Standorte und eine bunte Jugend in Adliswil und Langnau am Albis: Seit dem 1. Juli 2023 ist die Jugendarbeit Adliswil auch in Langnau am Albis tätig.**

Der Grundauftrag gibt die Stossrichtung der Jugendarbeit vor: Sie unterstützt Jugendliche auf dem Weg zur Selbstständigkeit, fördert eine aktive Freizeitgestaltung und die Einbindung in das gesellschaftliche Leben. Um diesem Grundauftrag gerecht zu werden, deckt die Jugendarbeit verschiedene Aufgabenbereiche im grossen Spektrum des Themas Jugend und Freizeit ab: Jugendbüro, Projektarbeit, Mobile Jugendarbeit, Aktionen im öffentlichen Raum, Vermietung von Räumlichkeiten und Jugendtreffs.

### Niederschwellige Anlaufstelle

In beiden Gemeinden können Jugendliche mit Themen oder Fragestellungen ins Jugendbüro kommen. Die Jugendarbeit ist bei Problemen oder Konflikten oft die erste niederschwellige Anlaufstelle, die ein offenes Ohr bietet und mit anderen Fachpersonen vernetzt ist.

### Eigene Projektideen umsetzen

Jugendliche bringen auch Projektideen ein und setzen diese mit den Jugendarbeitenden um. Die aktive Mitarbeit in Projekten ermöglicht wichtige Erfahrungen für das Berufsleben: zum Beispiel zu den Themen Teamzusammenhalt, Dienstleistungsorientierung und Kommunikation. Jugendliche dürfen sich mit verschiedenen Aktionen im öffentlichen Raum zeigen und diesen bespielen. *(weiter S. 2)*

## Gemeinsame Jugendarbeit Adliswil-Langnau am Albis (Fortsetzung)

Sie werden mit ihren Bedürfnissen rund um das Thema Präsenz im öffentlichen Raum wahrgenommen und angehört. Nicht zuletzt sind Jugendtreffs ein geschützter Rahmen für eine lebendige Jugendkultur, Freundschaftspflege und einfach «zum Sein».

### Gemeindeübergreifendes Angebot

Die gemeinsame Jugendarbeit Adliswil-Langnau am Albis bietet viel Spielraum für Gestaltung und Ideen.

Die Jugendlichen profitieren von einem grösseren Team von Ansprechpersonen und gemeindeübergreifenden Angeboten. Die Fachpersonen bewegen sich in einem vielfältigen Arbeitsumfeld und wirken als neues Bindeglied zwischen der Adliswiler und der Langnauer Bevölkerung; so entsteht eine gemeinsame Vision für eine zukunftsfähige und moderne Jugendarbeit.

## Vermischte News

### Landkauf im Gebiet Sihlhof

Grünflächen im Siedlungsraum gewinnen an Bedeutung, weshalb die Stadt Adliswil im Gebiet Sihlhof Land im Umfang von knapp 25'000 Quadratmetern für rund 100'000 Franken erworben hat.



*Ökologisch wertvolle Grünflächen sollen auch als Erholungsraum dienen.*

Zusammen mit der Sihl und deren Uferbereichen bilden diese landwirtschaftlich genutzten Grünflächen beim Sihlhof einen Kontrast zum urban geprägten Stadtbild. Bewirtschaftet werden die Flächen durch den «Demeter-Bauernhof» der Tüfi. Wie stark Grünflächen im dicht besiedelten Raum unter Druck stehen, zeigt der Umstand, dass es sich beim Tüfihof um einen letzten verbliebenen Bauernhof in Adliswil handelt. Die Stadt Adliswil ist die Grundstückeigentümerin vom Tüfihof.

In Zusammenarbeit mit dem Pächter vom Tüfihof ist vorgesehen, die neu gewonnenen Flächen zusätzlich mit ökologisch wertvollen Strukturen zu ergänzen, unter anderem mit weiteren Obstbäumen und kleineren Hecken. Für Reptilien sowie Insekten sollen Holz- und Steinhäufen an geeigneten Standorten errichtet werden. Dies soll aufzeigen, wie landwirtschaftliche Produktion in Einklang mit der Natur erfolgen und gleichzeitig für die Menschen ein attraktiver, optisch ansprechender Erholungsraum entstehen kann.

### Projektabschluss Zürichstrasse Nord

Die Sanierung der Zürichstrasse (Kantonsstrasse) konnte mit dem Einbau des Deckbelags und weiteren Schlussarbeiten planmässig Ende Juli beendet wer-

den. Die Lichtsignalanlage wurde in Abhängigkeit mit der neuen Busspur Anfang August in Betrieb genommen. Die Busspur unterstützt den öffentlichen Verkehr dabei, den Fahrplan einzuhalten. Mit den Lichtsignalanlagen bei den Knoten Tiefacker, Grüt und Moos lässt sich der Verkehr dosieren und den Bedürfnissen entsprechend steuern. Weiter wurde der Strassenraum im Projektperimeter aufgewertet und die Werkleitungen wurden saniert oder ausgebaut. Die Umgestaltung trägt auch der kommunalen Siedlungsentwicklung zwischen den Gebieten Dietlimoos-Moos, Sunnau und der Stadtgrenze zu Zürich besser Rechnung.

### Fusion von LAF und SZU

Die Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg (LAF) und die Sihltal Zürich Uetliberg Bahn (SZU) haben rückwirkend auf den 1. Januar 2023 fusioniert. Dies haben die Generalversammlungen der LAF am 17. Mai und der SZU am 31. Mai entschieden. Die SZU und die LAF waren bis anhin zwei rechtlich unabhängige Transportunternehmen, die LAF bezog jedoch sämtliche Personal- und Geschäftsführungsleistungen von der SZU. Ein Grund für die Fusion war unter anderem, dass die Anforderungen an die Mitglieder des Verwaltungsrats in den letzten Jahren stetig zugenommen haben. Die Zusammenlegung bringt somit Verbesserungen bei der Unternehmensführung sowie Synergien bei den Kosten und im Auftritt nach aussen. Für die Fahrgäste hat die Fusion keine Auswirkungen. Die offizielle Marke LAF verschwindet zwar, die Seilbahn wird aber unter dem bekannten Namen «Felseneggbahn» weitergeführt.



*SZU und LAF haben rückwirkend per 1. Januar 2023 fusioniert.*

# Generationen im Klassenzimmer – eine Bereicherung für alle Beteiligten

**Bereits seit 2001 besteht das Angebot Generationen im Klassenzimmer von Pro Senectute Kanton Zürich. Auch in Adliswil werden die Freiwilligeinsätze von Seniorinnen und Senioren in den Schulen sehr geschätzt. Aktuell sind wieder neue Freiwillige gesucht.**

Bei Generationen im Klassenzimmer ist der Name Programm: Seniorinnen und Senioren besuchen regelmässig eine Schul- oder Kindergartenklasse und unterstützen im Schulalltag. Auch in Adliswil wird das Angebot von Pro Senectute Kanton Zürich von den Schulen sehr geschätzt. Seniorinnen und Senioren werden als wichtiger Fixpunkt und Anker im Schulalltag wahrgenommen. Derzeit stehen rund 14 freiwillige Seniorinnen und Senioren in Adliswil für Generationen im Klassenzimmer im Einsatz – viele von ihnen schon seit mehreren Jahren.

## Unterstützen und selbst Neues lernen

«Insgesamt wird Generationen im Klassenzimmer als Bereicherung für alle Seiten wahrgenommen», sagt Gemeinwesenberaterin Manuela Kohli. Viele Gemeinden hätten darum gerne weitere Seniorinnen und Senioren im Einsatz und Pro Senectute Kanton Zürich ist auf der Suche nach neuen, engagierten Freiwilligen. Pädagogische Vorkenntnisse braucht es dafür keine. Mitmachen können alle, die Freude am Umgang und

an der Arbeit mit Kindern haben, sich für den Schulalltag interessieren und 2 bis 4 Stunden Zeit pro Woche aufwenden können.



Seniorinnen und Senioren unterstützen die Kinder im Schulalltag.

## Interessiert? Melden Sie sich!

Interessieren Sie sich für ein Engagement im Klassenzimmer? Dann kontaktieren Sie für unverbindliche Informationen: Pro Senectute Kanton Zürich, Manuela Kohli, Tel. 058 451 52 32, manuela.kohli@psz.ch, [www.psz.ch/generationen-im-klassenzimmer](http://www.psz.ch/generationen-im-klassenzimmer)

# Zusammenschluss Zivilstandskreise Sihltal und Affoltern

**Die Zivilstandskreise Sihltal und Affoltern sind seit dem 1. Juli 2023 zum Zivilstandskreis Sihltal-Albis zusammengeschlossen. Der Sitz liegt neu im Stadthaus in Adliswil, der einwohnermässig grössten Gemeinde.**

Zum neuen Zivilstandskreis gehören folgende Städte und Gemeinden: Adliswil, Aeugst am Albis, Affoltern am Albis, Bonstetten, Hausen am Albis, Hedingen, Kappel am Albis, Knonau, Langnau am Albis, Maschwanden, Mettmenstetten, Obfelden, Ottenbach, Rifferswil, Stalikon, Wettswil am Albis.

## Trauungsorte im neuen Zivilstandskreis

Trauungen für die Einwohnerinnen und Einwohner im Bezirk Affoltern sind neu in Adliswil sowie weiterhin in Affoltern am Albis und in Bonstetten möglich. Auf Wunsch kann eine Heirat zudem in jedem anderen offiziellen Traulokal stattfinden.

## Bestattungämter bleiben vor Ort

Nicht betroffen von der Fusion der Zivilstandskreise sind die Bestattungsämter. Jede Gemeinde und jede Stadt betreibt weiterhin das Bestattungsamt vor Ort. Bei Todesfällen können die Einwohnerinnen und Einwohner somit wie bisher die lokalen Gemeinde- oder Stadtverwaltungen kontaktieren.

## Kontakt Zivilstandskreis Sihltal-Albis

Gerne beraten Sie die Mitarbeitenden des neuen Zivilstandskreises telefonisch oder empfangen Sie nach Absprache persönlich.

Zivilstandsamt Sihltal-Albis, Zürichstrasse 10, 8134 Adliswil, 044 711 77 93, [zivilstandsamt@adliswil.ch](mailto:zivilstandsamt@adliswil.ch), [adliswil.ch/zivilstandskreis](http://adliswil.ch/zivilstandskreis)

Mo: 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr

Di, Mi, Do: 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr

Fr: 07.00 – 15.00 Uhr



Trauungen finden im neuen Zivilstandskreis Sihltal-Albis auch in Adliswil statt.

# Kultur und Veranstaltungen

## Die Bibliothek Adliswil geht mit der Zeit ...

... und wird noch attraktiver! Der Trend geht hin zur «Open Library», zur Bibliothek als Ort der Begegnung und des Austauschs, an dem man gerne verweilt und sich trifft. Mitte August hat die Bibliothek Adliswil einen grossen Schritt in diese Richtung gemacht und bietet 14 Stunden mehr Öffnungszeit pro Woche. Auf vielfachen Wunsch hin ist sie neu über Mittag zugänglich, und zwar von Montag bis Freitag, 10 bis 18 Uhr, und am Samstag, 10 bis 14 Uhr.



Die Bibliothek ist 14 Stunden pro Woche länger geöffnet, jetzt auch mittags.

Die Öffnungszeiten ändern, das Angebot bleibt so aktuell und vielfältig wie bisher und bietet für Gross und Klein viel Spannendes, Lehrreiches und Unterhaltsames, natürlich nebst diversen Anlässen wie Buchstart, Kamishibai, Spielnachmittagen, Lesungen oder Buchvorstellungen. Weitere Informationen zum Angebot sind zu finden unter [www.winmedio.net/adliswil](http://www.winmedio.net/adliswil).

## Spass und Action an der Chilbi

Während der Adliswiler Chilbi vom 1. bis 3. September sorgen auf dem Kronenwiesenplatz aufregende Chilbibahnen für Action und ein Teil der Kilchbergstrasse verwandelt sich wie in den Vorjahren in eine Flaniermeile mit vielfältigen Food- und Verkaufsständen. Am Sonntag, 3. September, findet zudem das traditionelle Konzert der Jugendmusik, der Harmonie Adliswil und des Drumcorps ab 10.30 Uhr auf dem Kronenwiesenplatz statt (unter dem Dach des Autoscooters).



Die Chilbi Adliswil findet vom 1. bis 3. September statt.

Chilbi-Besucherinnen und Chilbi-Besucher werden gebeten, zu Fuss oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Die Anzahl Parkplätze ist beschränkt. Während der drei Chilbi-Tage wird es aufgrund der Teilspernung der Kilchbergstrasse zudem zu Umleitungen kommen. Weitere Informationen zur Chilbi gibt es unter [adliswil.ch/chilbi](http://adliswil.ch/chilbi).

## Nächste Veranstaltungen

- 26. Aug.**     **Einweihungsfeier Musikhaus und 50 Jahre Musikschule**  
Musikhaus, Kilchbergstrasse 9, 11–15 Uhr,  
Geniessen Sie einen Tag voller Musik!  
mehr Infos: [schule-adliswil.ch/musikschule/](http://schule-adliswil.ch/musikschule/)
- 26. Aug.**     **Brugge- und Flohmärt**  
**23. Sept.**     Bahnhofplatz, 9–16 Uhr, bei jeder Witterung  
Entdecken Sie allerlei gebrauchte Artikel und  
Gegenstände. Die Standbetreiberinnen und  
Standbetreiber freuen sich auf Ihren Besuch.
- 1. bis**         **Adliswiler Chilbi**  
**3. Sept.**     Kronenwiesenplatz und Kilchbergstrasse  
Öffnungszeiten: Freitag, 18–2 Uhr,  
Samstag, 15–2 Uhr, Sonntag, 12–20 Uhr  
mehr Infos oben und unter [adliswil.ch/chilbi](http://adliswil.ch/chilbi)

- 14. Sept.**     **Plauderstündli**  
**21. Sept.**     Plauderbänkli vor Brugge Optik, 10–11 Uhr  
**28. Sept.**     Vertreterinnen der Ortsvertretung Pro  
Senectute Kanton Zürich plaudern mit Ihnen  
über Ihren Alltag oder was Ihr Herz bewegt.  
Mehr zum «Treffpunkt Plauderbänkli!»:  
[adliswil.ch/plauderbaenkli](http://adliswil.ch/plauderbaenkli)
- 16. Sept.**     **Kinderartikelbörse**  
Ref. Kirchgemeindehaus, 9.30–11.30 Uhr
- 28. Sept.**     **Café International**  
Ref. Kirchgemeindehaus, 15–17 Uhr  
Im Café International treffen sich Menschen  
aus verschiedenen Ländern und der Schweiz.
- Jeden**         **Adliswiler Wochenmarkt**  
**Donnerstag**     Bahnhofplatz, 7–12 Uhr

## Stadt Adliswil

Zürichstrasse 10 Postfach 8134 Adliswil  
044 711 77 23 [kommunikation@adliswil.ch](mailto:kommunikation@adliswil.ch)